



ESTUDIOS COLONIALES DE LOS MISIONEROS

- Mapa de Fernando Póo por un Misionero = precio 5 pts.
- Mapa del Golfo de Guinea: Desde la Costa de Marfil hasta el Congo belga con las islas: por el P. Foresta. = precio 2 Pts.
- Mapa del Muni por los Misioneros = precio 1 peseta.
- Gramática Benga y Ambú por el P. Salvador = precio 2'50.
- Catecismo español bengá por el Rdo. P. Gaspar Pérez precio 0'75
- Memoria de las Misiones de Fdo Póo { 2ª. Edición 2 pts.
3ª. Edición 6 pts.
- En prensa.* Gramática Bubi por el Rvd. P. Antonio Aymemí
- Para los pedidos dirigirse a la Misión de Santa Isabel*

ARTHUR DA COSTA LEAL

Propietario y Agricultor, vende plantas y semillas de **cauchú CASTILLOA ELASTICA**.
Plantas a 250 ptas millar, entregas en Septbre.
Semillas a 100 pesetas millar, entregas en Abril.
RUEGO ANTICIPEN SUS PEDIDOS.

DISPONIBLE

¿NO SE ANUNCIA USTED

EN LA

GUINEA ESPAÑOLA?

MAXIMILIANO C. JONES.

Sta Isabel— San Carlos

Fernando Poó

Importador de artículos nacionales y extranjeros

Exportador de frutos del País y Comisiones.

Una de las Casas más antiguas y acreditadas de la Isla Fernandiana.

**THE AMBAS BAY
TRADING CO., LTD.**

Ofrece a la venta plantas (de uno y dos años de edad) y semillas de Cauchú "**Hevea Brasiliensis**", el Cauchú que produce más, de mejor calidad y que necesita menos atención.

Plantas a P'tas. 250.00. millar y semillas a P'tas. 100.00. millar entregadas en Santa Isabel.

Se puede entregar plantas avisando con dos meses de anticipación: semillas en Julio, Agosto y Septiembre.

Se invita inspección de los sembreros de Cauchú en su finca "**LA ESPERANZA**" situada en la Bahía de Venus.

Sebastián Torres

EXPORTACION E IMPORTACION
PROPIETARIO DE LA HACIENDA

«**La Barcelonesa**».—San Carlos.

Consignatario Cacao, café y otros productos coloniales

Paseo San Gervasio -42- Barcelona

Dirección Telegráfica y Telefónica—**SEBTOR.**—

RIUS Y TORRES

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores


Calle de Moncada 17 BARCELONA

Dirección
Telegráfica y
Telefónica

RITO

FABRICA DE BARNICES: ESMALTES Y SECANTES LÍQUIDOS DE

AGUSTÍN CASTELLS

Travesera, N.º 18 (Las Corts)  Barcelona

Barnices y esmaltes para Coches:

Automóviles, Tranvías y Ferrocarriles: Permanente: Elástico para juegos de carruajes: Flating: Negro Japón etc.etc.,

Barnices para pintura decorativa:

Permanente secante: Exterior Flating: Cola de oro Cristal: Para purpurinas:

Mixtion Secante líquido.

Esmalte Automovil para interior y exterior

Silicatina Esmalte para interior Económico: Brillante: Duradero: Colores sólidos

Subsilic Pintura preparada blanca inalterable. Aparejo para la Silicatina y cualquier esmalte para interiores.

Representante y Depositario exclusivo para "La Guinea Española" **CARLOS TORNER**


RAFAEL CASAL SANCHEZ
Propietario Agricultor -- Comerciante

Exporta CACAOs a Comisiòn y a Destino
Santa Isabel Banapá

DROGUERIA Y PERFUMERIA DE
CARLOS TORNER

Abundante surtido en DROGAS, ESPECIFICOS y Perfumería fina.
Aparatos ortopédicos y toda clase de enseres necesarios para cuidar un enfermo.

Articulos de Fotografia y Óptica a gusto del consumidor.

 No Olvidarse de la especialidad de la casa, ÚNICA en la Colonia en la Combinación de GASEOSAS y Sifones, y en la Fabricación de Legías

Calle de Sacramento
Santa Isabel

Gran Canaria (Las Palmas)

PAÑERIA DE MANUEL CAMPOS PADRON

Grandes almacenes al por mayor y detall en toda clase de tejidos de lana, seda, hilo y algodón.

Especialidades en géneros negros garantizando su color sólido.

Se remiten muestras al menor aviso.

PEREZ Y MORA

Exportadores de cacao y productos del país.

Importadores de artículos nacionales y extranjeros de todas clases.

FACTORIAS EN SANTA ISABEL (FERNANDO POO):

LA FERNANDINA. - LOS MANGOS. - LA ISABELINA.

Casa en Bata (Guinea Continental Española)

Casas en : **Barcelona** Córcega n° 261

Las Palmas (Gran Canaria) Perojo 29

Dirección telegráfica general **"PEMORA"**

Clave en uso **A. B. C.** 5ª edición.

NUEVA CASA COMISIONISTA ROMAN TRAVAL

BARCELONA Paseo de San Juan 53
Dirección telegráfica: Traval — Barcelona
Claves: **A. B. C. 5^a edición y A. 1.**

Cuenta corriente en los principales bancos.

Sucursal en Bilbao - Apartado 62

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

Línea de New-York, Cuba, Méjico.

Servicio mensual saliendo de Génova (facultativa) el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30.

Línea de Cuba, Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

Línea Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz y Tampico, y Puertos del Pacifico.

Línea de Filipinas

En lo que resta de año se realizarán los siguientes viajes a Manila, saliendo los vapores de Barcelona el 30 de Agosto, 13 de Octubre y 26 de Noviembre, para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fdo. Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Peninsula indicadas en el viaje de ida.

Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

LEED "El Iris de Paz"

Semanario Religioso Ilustrado

Precios de suscripción.— 1 año, 5 ptas; seis meses, 3 ptas.— En Portugal y Fernando Póo, un año, 6 ptas.— Extranjero. un año, 8 ptas.— Por correspondencia 50 cts. más.— Pago adelantado.— Se reciben suscripciones en todas y cada una de nuestras Casas.

BANK OF BRITISH WEST AFRICA, LIMITED.

— FERNANDO POO —

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses, abrir Créditos limpios y también contra productos en almacén, cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma hacer cualquiera clase de operación bancaria.

Horas de despacho al público de **8 a 11** por las mañanas y por las tardes de **2 a 4**, menos los Sábados.— Se cierra los Domingos.

AGENTES: **THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.**

DIRECCION.—BASILE
ADMINISTRACION.—BANAPA

“La Guinea Española”

PARA LOS ACONOS Y
RECLAMACIONES DIRIGIRSE A
LA ADMINISTRACION DE
—BANAPA—

Revista Quincenal dirigida por los misioneros hijos del Inmaculado Corazón de Maria

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES.— CON APROBACION ECLESIASTICA

PRECIOS DE SUSCRIPCION.— PAGO ADELANTADO

En la Colonia Española	Un año	8 pesetas
	Seis meses	4 ..
Fuera de la Colonia.	Un año	10 ..
	Seis meses	5 ..
	Certificada	15 ..
N.º. suelto	0.30 cts;	N.º. atrasado 0.50

Para Anuncios por
tiempos convencionales dirigirse
a la Administración de BANAPA

Suplicamos la mayor circulación
de esta Revista

PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS —POR INSERCIÓN—

CUBIERTAS.— Una página	20	pesetas.
	Medio ..	10 ..
Media columna de ..	5	..
Dos sextas partes de columna	3	..
Una sexta ..	1.50	..
TEXTO.—Lo mismo con recargo de 1 peseta		

Sumario: *Texto.*—Entusiasmo africanista: Hemosos ejemplos.—Religión y moral: Santoral:— El devoto de Maria en Octubre.—Labor del Misionero: El Rd.º. P. Isidro Vila.—Mas justicia y menos intencion: Segunda edición.—Para no ser menos: Nuevas variantes a un artículo del A. B. C. Historia Contemporánea.—Ojeada sobre la Quincena.—*Cubiertas.*—Anuncios

Entusiasmo africanista

Hermosos ejemplos

Nos hemos enterado, y con mucha fruición, del entusiasmo que inspiran los intereses africanos a muchos españoles. La prensa africanista, y la que sin serlo directamente mira con singular predilección cuanto se encamina al engrandecimiento de la Patria, dedica grandes elogios a la nueva Compañía Española de Colonización, cuya idea data de 1914, cuando el Gobierno, deseoso de atraer capitales a nuestra zona Marroquí, creó en el Código de Comercio del Protectorado moldes para la creación, allí, de sociedades.

Esta sociedad eminentemente española, como su mismo nombre indica, dirigida y administrada por ilustres personalidades como los prestigiosos financieros D. Eusebio Güell, D. Alejandro de Gadarias y Durazna y don Rafael Roda, decididamente apoyada por el egregio Caudillo africano General Jordana, que tan valiosa ayuda presta siempre a cuanto contribuya a desarrollar y afianzar los intereses y prestigios de España en Africa, en el escaso tiempo que lleva actuando en tierras africanas ha sabido crear cuantiosos negocios y granjearse la simpatía y confianza de los capitalistas y obreros españoles y hasta del mismo indígena marroquí.

No pueden menos de regocijarnos también

el patriotismo, la asombrosa actividad y los futuros triunfos en bien de la Patria, de tan importante sociedad colonizadora y explotadora; pero en vista de todos estos progresos en nuestra Africa del Norte, un pensamiento triste nos asalta y es: Bien está que los españoles traten de aportar grandes capitales a Marruecos para que siquiera no sean estériles tantos dispendios, tantos sacrificios y sobre todo tantísima sangre española como ha teñido aquellos campos; pero ¿porqué los españoles no han de dirigir también sus miradas y encauzar grandes capitales a nuestra Africa occidental, que tan grandes y mayores beneficios reportaría a la Patria y a los animos que se lanzasen sin miedo a tamaña empresa. ?

En gracia de quienes no han tenido oportunidad de enterarse de los fines y objetos de la citada Compañía, recortamos los siguientes párrafos de un brillante artículo del conocido administrador de “Africa” don A. Ballabriga y Vidaller, y que vemos inserto en Los “Negocios” de Barcelona.

“Su programa es procurar y fomentar la actuación de los capitales españoles en todos los órdenes de la actividad económica que tiendan a hacer efectiva y provechosa la colonización del Africa española y la nacionalización de sus intereses económicos.

Los fundadores de la Sociedad no aspiraron a

que ésta fuese un grupo de unos pocos individuos; muy al contrario, han procurado siempre que la empresa fuese popular, nacional: que en la misma tomasen parte desde el más acaudalado capitalista, hasta el más modesto obrero, cuando al efecto las acciones de 50 ptas., que para que puedan ser poseídas por éste, incluso se facilitan pagando su importe a plazos mensuales de 5 ptas. Esto ha sido causa de que entreses a formar parte como accionistas de la Compañía, multitud de modestos obreros. Este detalle nos da idea, por sí solo, de lo que es y representa la Sociedad. En la misma pueden ingresar cuantos deseen tomar parte en tan grandiosa empresa, como es la que se proponen llevar a cabo sus organizadores en bien de todos cuantos integran la noble Nación hispana.

Empezó tan importante Compañía su plan de colonización, adquiriendo de un modo legal y conforme a los reglamentos vigentes, el llamado dahir del Garet, cuya extensa meseta se halla limitada por la posición de Monte Arrui, el macizo de Testudin, los montes de Guelaya y la cordillera de Ziata y sus prolongaciones; los terrenos pertenecientes a la Sociedad, se extienden por los llanos de Chomorra y Hasara, hasta la alcáza de Zeluán, cuyo poblado ha de encontrarse, por tanto casi a la cabeza de la colonia.

La superficie total de las propiedades de la Compañía, oscila entre 45.000 y 50.000 hectáreas, siendo aproximadamente, sus cuatro quintas partes, susceptibles de cultivo y, el resto, aprovechables como zona forestal. La experiencia de los cultivos indígenas, las variedades espontáneas de su flora, los pastos de sus prados, las condiciones físicas del suelo y las climatológicas de la región, inducen a creer con certeza que tan bien situada comarca, presenta evidentes pruebas de una colonización fecunda y próspera. Junto a la posición del Monte Arrui, tiene su nacimiento el río Zeluán, colector de las aguas pluviales de gran parte de esta interesante llanura y de las vertientes de las montañas que la circundan, siendo facilísimo el aprovechamiento de estas aguas para los cultivos de riego, y relativamente fácil también la extracción de aguas subterráneas, que son bastante someras, según han confirmado los pozos hasta ahora abiertos, algunos de los cuales, suministran una cantidad de relativa importancia, sin llegar su profundidad a los tres metros.

La región donde ha de establecerse la primera colonia de la Compañía, está en comunicación directa con la ciudad y puerto de Melilla, por un ferrocarril y una carretera, hallándose Monte Arrui, que ha de ser el centro o capitalidad, por decirlo así, de la colonia, a 35 kilómetros de Melilla. La carretera y la línea férrea, se prolongan desde Monte Arrui, pasando, aproximadamente, por el centro del Garet y constituyendo ambas el eje de las comunicaciones que ha de establecerse en la colonia.

Los medios de comunicación con que ya cuenta y las facilidades que suponen para los transportes, son elementos que avaloran las condiciones agrícolas de la región y circunstancias que facilitan extraordinariamente la puesta en valor de los terrenos que han de colonizarse.

Para ello, tres medios o sistemas piensan desarrollar, para llevar adelante su plan colonizador: el de colonato, propiamente dicho, el de la asociación agrícola con los indígenas y el de la colonización por capitalistas.

El plan de negocios de la Sociedad, abarca también las llamadas explotaciones auxiliares de la empresa, como son: las granjas o predios que pudiera explotar directamente; los suministros industriales que pudiera hacer y las operaciones comerciales que le convenga realizar, mediante los almacenes y depósitos destinados al comercio de los productos obtenidos en la zona colonizada, y las factorías que se establezcan para la venta y suministro de los consumos de importación.

En tres grandes ramas pueden agruparse las operaciones sociales que integran el plan general de los negocios de la Compañía, a saber:

La colonización agrícola.

Las obras y servicios públicos.

Las construcciones y servicios urbanos.

Cada una de estas grandes ramas, que vienen a ser organismos independientes dentro de la finalidad social que las comprende, se subdivide a su vez en otras variedades y formas interiores, ligadas mutuamente y subordinadas al fin especial a que responden, formando todas ellas, en sistemática organización, el vasto conjunto de medios económicos de valorización y explotación de la riqueza natural del país. Este es, en líneas generales y forma extractada, el plan a desarrollar por tan respetable Compañía.

Se la ha calumniado, acusándola de que intenta ejercer el feudo y el monopolio en tierras africanas; inocente es el argumento, porque bien notorio es, que ella, no solamente abre su entrada a cuantos quieran entrar a formar parte de la misma, sino que incluso presta todas clase de facilidades para ello. La Compañía no desea otra cosa; anhela que todos entremos a contribuir con nuestro esfuerzo y ayuda material a la realización de tan hermosa como beneficiosa empresa, para que todos obtengan nuestra parte de ganancias.

Por otra parte, la zona marroquí sometida a nuestra influencia, es muy extensa; el trabajo y labor a desarrollar es ilimitado; en ella pueden tomar parte cuantos deseen desenvolver allí sus planes e iniciativas. Varias otras Compañías actúan también y trabajo y terreno para colonizar, no falta. ¿Dónde está el monopolio que nos quieren hacer ver?

En conclusión de todo esto, sólo haremos unas sencillas exclamaciones referentes a nuestra amada Guinea, sin comparación más rica y fértil y, sobre todo, mil veces menos gravosa al Estado que los indicados territorios marroquíes: ¡Tantos años esperando el ya famosísimo Banco Agrícola Colonial! ¡Tan pocas comunicaciones marítimas! ¡Tan enorme escasez de vías de comunicación y transporte por tierra! ¡Tan poca animación en Obras Públicas de reconocida utilidad!

Y, sobre todo, ¡tanto retraimiento de grandes capitales!

Ubinam gentium sumus?

M. A. G. C. M. F.

Religión y Moral

SANTORAL

OCTUBRE

- Día 11 M. Santos Fermín Nicasio y Germán obispos.
 Día 12 J. Nuestra Sra. del Pilar de Zaragoza.
 Día 13 V. Santos Eduardo, rey, Fausto y Marcial mártis.
 Día 14 S. San Calixto, papa, y mártir.
 Día 15 D. XVIII. Santa Teresa de Jesús y Virgen.
 Día 16 L. Santos Galo, abad. Nereo, y Elifio mártis.
 Día 17 M. Santas Eduvigis, y María de la Encarnación.
 Día 18 M. Santos Lucas, evag. Atenodoro obs.
 Día 19 J. San Pedro de Alcántara, confer.
 Día 20 V. Santas Irene y María, Virgs. y mártires.
 Día 21 S. Santas Ursula y Columbina, Virgen.
 Día 22 D. XIX Santa María Salomé y viuda virg.
 Día 23 L. Santos Pedro Pascual ob. y Servado mártis.
 Día 24 M. Santos Rafael, arcángel, Marcos, confesor.
 Día 25 M. Santos Crisanto Gabino y Crispín Mártis.

EL DEVOTO DE MARIA EN OCTUBRE

Después de lo que en el número anterior dijimos sobre las excelencias del Santo Rosario, sólo resta que añadamos dos palabras acerca del Rosario en familia, práctica tradicional española que ardientemente deseáramos ver introducida, propagada y arraigada en esta Colonia, como una de las mejores joyas recibidas de la Madre Patria. Queremos que sea el Autor del precioso opúsculo "*Prácticas cristianas y santas costumbres de nuestros antepasados*" quien hable hoy a nuestros lectores:

«Antiguamente había muy pocas familias en que no se rezara diariamente el Santo Rosario. Nuestros padres no se retiraban a descansar sin haber pagado este dulce tributo de amor y alabanzas a María Santísima. ¡Dichosos aquellos tiempos en que nuestros antepasados, acabadas las tareas del día, se juntaban a la lumbre del hogar; durante las noches de invierno, y allí, en amena conversación, los hombres comentaban las impresiones del día, o referían historias que no están escritas, y las mujeres cosían la ropa o preparaban la frugal cena... hasta que el abuelo, el anciano de cabellos blancos, descubriéndose la cabeza y sacando el Rosario, decía: "Vamos, que ya es tarde; hemos de rezar el Rosario"; y diciendo y haciendo, comenzaba: *Por la señal de la santa Cruz*... las conversaciones pasaban, y todos seguían las oraciones a María... ¡Qué espectáculo tan consolador era durante las cortas noches de verano, ver reunidas las familias a las puertas de las casas o en las azoteas, tomando el fresco, y obsequiando a la Madre de Dios, rezando el Rosario! Ricos y pobres, sabios e ignorantes, sacerdotes y seglares, todos consideraban entonces como una obligación sagrada rezar diariamente el Rosario. Y ¡qué bien se lo premiaba la Virgen Santísima! Entonces reinaba la unión, la paz, el amor en las familias y en la sociedad. Los padres eran solícitos y ejemplares; las madres tiernas, piadosas y abnegadas;

los hijos dóciles, los criados fieles, los jóvenes honestos y recatados; la ancianidad respetada y Dios siempre bendecido.

¡Pacíficas poblaciones de nuestras montañas! ¡dichosos pueblos preservados del contagio del mal! vosotros nos recordáis aún las costumbres patriarcales de nuestros pasados: vosotros, con el ejemplo, nos señaláis el camino que hemos de seguir para pasar santa y tranquilamente la vida, y asegurar la salvación eterna. La devoción a María; la devoción al Rosario: he aquí la dichosa herencia que nos legaron nuestros padres; y el mejor obsequio que podemos tributar a su buena memoria es continuar en familia lo que ellos establecieron.»

En este mes tan memorable para los verdaderos devotos de María, hay otro título mariano muy simpático para todo buen español. tal es Nuestra Señora del Pilar, cuya fiesta se celebra el día 12. Ningún buen español, aunque viva lejos de su querida Patria, puede olvidar el singular favor dispensado por la Madre de Dios, no ya tan sólo a los habitantes del pueblo cesarugustano y su comarca sino a toda la Península ibérica, visitando a nuestro Padre en la fé en las orillas del Ebro y estableciendo allí su trono desde el que siempre ha protegido y amparado a su nación predilecta.

Para ningún español debe pasar tan fausto día sin rendir a la celestial Señora el tributo del más profundo agradecimiento, y hoy que, desgraciadamente, casi todas las naciones se hallan comprometidas en sangrienta lucha, al propio tiempo que agradezcamos a la excelsa Virgen del Pilar el privilegio que nos ha dispensado a los españoles librándonos hasta ahora del horrible azote, roguemosla con ahinco nos preserve hasta el fin de esa tremenda conflagración europea y casi mundial.

Y a los dignos miembros de la Benemérita Guardia Civil, que aquí prestan sus servicios en la Guardia Colonial, nuestra más cumplida enhorabuena por la inclita Patrona de la prestigiosa y bienhechora institución.

¡Viva la Virgen del Pilar!

M. A. G. C. M. F.

Labor del Misionero

GALERIA DE HÉROES.

El Rdo. P. Isidro Vila.

Cuando nuestros Padres pisaron tierra anobonesa, el 19 de Agosto de 1885, para asentar a la sombra de aquel perdido peñón del Atlántico, los fundamentos de una Misión Católica continuaban aquellos isleños con su sistema tradicional, al amparo, muy pacífico por cierto, de la bandera española. Creemos exagerado y aún extremadamente fantástico, con sus ribetes de leyenda, cuanto se refiere a la animosidad irreductible de los anoboneses, en los primeros tiempos de la dominación.

española; creemos que los historiadores que en estos pormenores históricos se han entretenido, han querido dar un golpe de patriotismo, más que exhibirse como imparciales historiadores de cambio de dominación en la isla. Es cierto que los portugueses descubrieron la isla de Annobón, pero ellos al igual que nosotros en etapas posteriores, siguieron una política de abandono y descuido el más incomprensible. Portugal no se cuidaba para nada de los Annoboneses, contentándose con mandarles algunos religiosos capuchinos (*barbadinhos*) italianos, quienes faltos de medios, residieron allí muy poco tiempo. En 1757 fué nombrado párroco de Annobón el fraile profeso, de la Orden de Cristo, Fr. Francisco Pinto de Fonseca, que si es cierto fué muy bien recibido, tornáronse más tarde las suertes, al creer los annoboneses que allí lo que se pretendía era gobernarlos, viéndose por ello en el apremio de abandonar precipitadamente la isla para poner a salvo su misma vida. En 1770 salió otra expedición portuguesa, más formal, compuesta de dos canónigos pretos de Sao Thomé y dirigiéndola el capitán mayor de Príncipe y Sto Thomé y el Oidor de las mismas; salió la expedición el 25 de Julio, se avistó con Annobón el 24 de Setiembre y el 26 fondeaba en la ensenada de aquella isla. Fueron muy bien recibidos por los naturales, pero cuando regresados a su destino el Capitán Mayor y el Oidor los dos canónigos pretos, quizás con menos táctica, e imprudente celo, anatematizaron de lleno sus depravadas costumbres, y les persuadieron la obediencia y sumisión a su rey y señor, S. M. E., aquéllos indígenas se sublevaron contra aquellas insinuaciones intempestivas y con tanta vehemencia que en breves días hubieron de emigrar aquellos dos sacerdotes pretos, único vestigio que atestiguaba la soberanía portuguesa sobre aquel pedazo de tierra.

Por el Tratado del Pardo, España era soberana de Annobón, de Fernando Póo y adquiría todos los derechos que los Portugueses tenían en las Costas de Guinea, que aparte de ser evidentes se asentaban en los derechos de descubrimiento, primera ocupación y en el tráfico comercial, según autorizaban los leyes internacionales de entonces.

En 1778, las fragatas españolas *Soledad* a las órdenes del Capitán de Navío D. José Varella y Ulloa, y *Sta Catalina* comandada por el Capitán de Navío D. Joaquin Topete y un bergantín, llegaron a Sao Thomé, para que en unión de la fragata de guerra portuguesa *Nuestra Señora de la gracia*, a las órdenes del capitán de mar y guerra Luiz Caetano de Castro, revestido de amplios poderes hiciera la entrega de aquellos territorios, al Conde de Argelez, director de la expedición española y nombrado por S. M. C. Gobernador General de los nuevos territorios de Guinea. Sin incidente alguno desagradable se hizo la entrega, entrando todos esos territorios a formar parte de la Corona de España. En este punto de nuestra historia colonial en Guinea, es donde entran las ponderaciones de las animosidades de los naturales de Annobón que no hallamos en ninguno de nuestros historiadores, muy próximos algunos de ellos a los

días de la ocupación. Vemos por datos entresacados de los mismos historiadores portugueses que la dominación lusitana, no llegó a cristalizar por entero en el pueblo de Annobón y no supo compenetrarse con los sentimientos de aquel pueblo más todavía; según los datos que nos suministran lo mismos historiadores repugnaban aquellos naturales toda dominación extraña, que pretendiese torcer sus usos y costumbres y sobre todo su ser tradicional. Nada de particular tendría pues que a la ocupación primera de los españoles hubiera habido demostraciones de desagrado puesto que muy bien podían ver en el nuevo orden de cosas un mero cambio de señor. Pero es el caso que los primeros años que se siguieron a la entrega de la isla nuestra ocupación no fué más que nominal y de derecho, y con tan tamplia libertad para los Annoboneses que estos camparon por los suyas según sus tradicionales usos y costumbres hasta 1843 en que la expedición de Lerena fué hacer efectiva la soberanía de España sobre aquella isla. O no hubo las animosidades que relatan algunos historiadores portugueses, o mucho debieron cambiar los ánimos para aquella fecha, de muy corto espacio de tiempo por cierto, pues consta por tentigos oculares de nuestros historiadores, que se recibió cordialísimamente a la expedición española y allí entre el festivo de una solemnidad religiosa, y las alegrías de un suceso extraordinario, se invistió al Gobernador indígena del carácter de autoridad española, vistiéndole el Comandante Sr. Lerena un vistoso uniforme a la usanza española.

Admirablemente concuerda con este nuestro criterio, lo que leemos en la *Enciclopedia moderna*, impresa en Madrid en 1851, tomado de un historiador contemporáneo de los sucesos y tan concienzudo e imparcial como el licenciado D. Jerónimo M. Usera y Alarcón. «Hace muchísimos años que a pesar del completo abandono en que aquella (*isla de Annobón*) se ha encontrado siempre, y se encuentra hoy (antes de 1851) por parte del Gobierno español, no dan los isleños muestra alguna de rebelión ni alboroto contra los que siquiera en el nombre les dominan, por el contrario, son amantes de los españoles, y se enorgullecen mucho con la carta de naturaleza española que en 1843 les fué concedida, a instancia de ellos, por el Capitán de Navío D. Juan José de Lerena, jefe de la expedición que desde el puerto del Ferrol se dió a la vela para las isla de Annobón y Fernando Póo el 18 de Diciembre d 1842. Que esta harmonía y afinidad de relaciones con nuestra dominación era un hecho, y procedía de los sentimientos espontáneos del corazón, muy claramente lo demostró el recibimiento espléndido tributado por aquel pueblo a nuestros primeros Padres en el 1885 y lo confirmó la primera visita hecha por el P. Juanola al Gobernador moreno de la isla que revistió todos los caracteres de la más acendrada cordialidad.

El P. Juanola en carta del 19 de Agosto del 85, fechada en S. Antonio de Praga, decía: «Estamos ya en Annobón, a Dios gracias. Los indígenas, me parecen sencillos y a su manera devotos, nos

recibieron muy bien. Al saltar a tierra, fuimos rodeados de todo el pueblo, y, como en triunfo, conducidos respectivamente a las residencias del Gobernador y del titulado Cura. Las mujeres lloraban de gozo, y presentábanos sus enfermos para que los curásemos con la bendición.» Hermosas fueron también las impresiones recogidas allí por el Rmo. P. Ramírez quien escribiendo el 4 de Septiembre de ese mismo año se expresa de esta manera: «El 27 de Agosto llegué a ésta de mi viaje marítimo a Annobón y demás Residencias, que, gracias a Dios fué muy feliz. Instalamos la Misión de aquella Isla el 19 de dicho mes, con grandes esperanzas de recoger opimos frutos; pues allí son ya todos católicos, conservando la fé a través de un siglo de una manera maravillosa; salí, pues, de dicho puesto sumamente complacido». Como es natural, aun entre simples desconocidos, esas simpatías y cariñoso recibimiento, no dejó de ir acompañado de su tanto de recelo; así lo confesaron ingenuamente el P. Juanola con fecha 24 de Septiembre de 1885 y el P. Vila en varias de sus correspondencias de aquel mismo año. «Estamos buenos, gracias a Dios, escribía con aquella fecha el P. Juanola, y contentos en esta Isla, de cuyos habitantes fuimos recibidos de una parte con gozo y por otra con grande prevención y recelo;» fenómeno

muy en armonía con el espíritu observador de estos naturales, que no se dan a la confianza y expansión con uso, hasta que le tienen bien conocido; pero el buen trato, la amabilidad complaciente y el continente verdaderamente paternal de aquellos Padres, desvanecieron muy en breve, aquellos temores, hijos de la novedad y de la incomunicación y no de la animosidad y de sus alardes levantiscos». Al principio, escribía el P. Vila a fines de aquel año 1885, los niños y las mujeres huían de nuestra vista, sobre todo de nuestros Hermanos Coadjutores, a quienes por su sombrero y pantalón blancos tomaban como marineros; más al presente (1885) ya gustan formar círculo en torno del *Pae Via* de cuyas instrucciones se aprovechan todos bastante, gracias a Dios.» Mucho coadyuvó a esta buena inteligencia con los naturales, el porte prudente con que ya desde un principio, se condujeron nuestros Misioneros; veían, observaban y estudiaban el modo prudencial de corregir abusos y de encauzar los extravíos de usos y costumbres tradicionales; sabían muy bien que un reformismo extemporáneo e impetuoso podía ser contraproducentes, y no aparecieron en sus principios como reformistas.

Ruiaz

Continuará

MAS JUSTICIA Y MENOS INTENCION

SEGUNDA EDICION

En el n.º de "La Guinea Española" correspondiente al 25 de Julio último en un artículo que titulábamos "Ante los Problemas—La crisis del porvenir", estudiando el problema colonial tal como en la actualidad lo han planteado las imprudencias de algunos profesionales de la prensa, escribíamos con toda lealtad y franqueza: «Se puede decir, que aquí, absolutamente solo nosotros (la Misión), hemos hecho en los presentes momentos de la historia colonial campaña intensa a favor de todos, y mucho será que después de ese servicio desinteresado que prestamos gustosísimos a la Patria, a la Colonia y a los intereses de todos, no se venga a decir el día de mañana que sí, hemos hecho campaña y una campaña intensa, pero que en ella nos iba un pingüe negocio;»

Nosotros, que conocemos muy a fondo la mefítica atmósfera social que respiramos, porque la hemos estudiado; y que más de una vez, en nuestra labor periodística hemos apuntado las calorías asfixiantes de egoismos rastreros y muy individualistas que producen un brutal desequilibrio en nuestra vida colonial y un disgusto latente sí, pero bien definido que si es vergonzante por anidarse en espíritus apáticos y abdicadores de la soberana libertad de acción, es a su vez imperioso por ser engendro lógico de realidades aplastantes que no debieran existir,

nosotros digo, en medio de esas anomalías sociales y curándonos en sano, lanzamos con tiempo al público sensato y a la prensa de allá, esos presentimientos íntimos, al objeto de que, de esa nueva injusticia que veíamos venir, tomasen nota las conciencias imparciales y honradas, para el día, en que por uno de tantos sarcasmos de la vida, aquello que eran simples presentimientos se convirtiese en una realidad.

Nos lo decía nuestro pobre corazón, forzado a latir entre tantas espinas, y una punzante realidad nos ha dado la razón y nos ha dicho muy elocuentemente que teníamos ojo de santo. ¿Qué no? Comparen nuestros lectores, aquella afirmación nuestra, ingenua, sin vacilaciones, y llena de limpieza con esta otra descarnada, brutal y agresiva que labios desagradecidos, apócrifos del verdadero ideal patrio y sin ilustración, han proferido, no sabemos con qué finalidad, con qué convencimiento y basados en qué pretexto. Oid la impostura, recordad por unos momentos toda nuestra campaña colonial, reflexionad un instante y después hacednos justicia. «Sí; esos frailes. (no somos frailes, somos religiosos) han hecho campaña, mucha campaña es verdad,, pero (¡risum teneatis . . .!) lo han hecho por el presupuesto lo mejor es que

vendan la isla a cualquiera » Habló el buey y dijo muú. ¿Óisteis ? Notad entre tanto como el dicterio, la injusticia y la inconside-
 deración, por no decir calumnia, se dan la mano con lo antipatriótico y con el sentimiento anticolonial. Que hemos hecho campaña por la colonia y una campaña gloriosa, no nos lo tenía que decir nuestro improvisado crítico ni necesitamos de sus alientos para proseguir; tenemos un testimonio mayor y de excepcional valía, la conciencia, que se satisface holgadamente con el cumplimiento de un deber; nos lo evidencian las páginas de nuestra publicación y nos lo dicen la correspondencia y los aplausos de nuestra prensa. Ello ha sido para nosotros, no un estímulo de frívolas satisfacciones femeninas, sino un consuelo y un aliento para continuar trabajando como hoy, mañana y todos los días con la rectitud de miras y desprendimiento de siempre, por la Colonia y por nuestros compatriotas; tenemos sobre ello tomada palabra formal a nuestro civismo, a nuestra educación patriótica y a nuestra conciencia, e hipotecado, a eso, que nosotros conceptuamos, un compromiso y un deber, toda nuestra acción y todo el valor, poco o mucho de nuestros entusiasmos y de nuestra inteligencia. Mucho tenemos al llegar aquí, que agradecer a publicaciones como *Africa*, *La Voz de Fernando Póo*, *España en Africa*, *El Reformista de Cádiz* etc. etc., cuyos conceptos encomiásticos sobre nuestra labor colonial, guardamos religiosamente como oro en paño para los días de desaliento y para cuando las prevenciones injustas quieran mancillar la rectitud de nuestro obrar; ellos e ilustres personalidades en sus correspondencias han hecho noblemente justicia a nuestro desinterés, a la santidad de la causa que hemos defendido y a la pureza de sentimientos que ha guiado nuestros ideales.

En frente de esas afirmaciones de gente letrada, de amantes de la Patria y de esos hombres de sociedad, osó descaradamente levantarse esa otra afirmación, vergonzosa porque no es la verdad, brutal, porque se ceba en la lealtad y en el patriotismo, chillona, porque está copiada de un diccionario sin vuelos y sin dignidad, de quien nos escribe porque no tiene conceptos valiosos y nos apostrofa con el servilismo del presupuesto. Nó; lo podemos jurar; por encima de todos los convencionalismos y de todos los acomodos al metal, tenemos el sentimiento patrio, el culto a nuestra dignidad y un civismo tan desinteresado, que lo podemos decir con orgullo, porque tenemos pruebas para ello, «*igual quisiéramos para todos cuantos van y vienen a nuestras Colonias de Guinea*»; con ello algo más aseguraríamos la prosperidad de la Colonia, porque ésta solo requiere limpieza en los ideales, integridad en los medios y el sacrificio de pobres egoísmos en aras del bien común. En ese punto no sufrimos comparaciones, ni queremos transigencias. ¡Subordinar la seriedad de toda una campaña patriótica al ídolo rastrero del presupuesto. ! Eso, nó; aquí no hay fondo de reptiles; ya llegará el día en que imparcialmente analicemos nuestro presupuesto y las cifras cantarán, y verá entonces

nuestro censor de hoy y cuantos con el comulgan, el margen que nos queda para esplendideces y banqueteos.

Esa campaña nos ha costado sus dispendios, que con gusto hemos sacrificado de nuestras economías y de las cotidianas atenciones de la vida, pues en causas como esas no nos duelen prendas ni sentimos sacrificios. Hoy es un problema el papel, que constituye una verdadera crisis para el periodismo por su elevación de precios, y, sin embargo de resultarnos más que duplicado su coste, no hemos variado en un ápice las tarifas de suscripción; el mismo porte guardamos con el material e impresión del Boletín Oficial; hicimos un llamamiento al patriotismo de la Colonia y a los que pueden mucho y pueden poco en ella para que del plus de sus atenciones y comodidades formaran por lo menos un modesto presupuesto con que ayudar a la prensa Africanista; lo creímos un deber de justicia y de gratitud para quienes por nosotros trabajan, y porque conocemos lo que es la publicidad; pues bien; al demandar ese apoyo pecuniario, nada, absolutamente pedíamos para nuestra modesta publicación, como lo hicimos constar expresamente, porque no queríamos se nos dijera que defendíamos egoísmos. Y. . . . ¡vean Vdes. lo que son los contrastes de la vida. . . . ! por todo agradecimiento, cuando todo evidencia lo contrario, se nos viene a decir que iniciamos una campaña por egoísmos, por no perder el presupuesto. No señores, farsantes jamás, ni nos prestamos nunca, la vida irá antes por medio, al papel de comediantes; sabemos inspirar nuestros actos en más elevados realismos, por eso protestamos y por lo que estos dichos significan.

Ruiz

PARA NO SER MENOS

NUEVAS VARIANTES A UN ARTICULO DEL A. B. C.

Envueltos en la prosa de la vida nos encontrábamos borroneando nuestras cuartillas, cuando hoy día una mano amiga nos alarga el N^o del A. B. C. correspondiente al 9 de Agosto del año en curso. No somos suscriptores de esa publicación, pero la hojeamos con anhelosa curiosidad, cuando en la página 6 tropezamos inesperadamente con un título para nosotros asaz sugestivo: =*De nuestro corresponsal* = A. B. C. en Fernando. Póo = *Situación de la Colonia* = Como es natural el articulito se nos presentaba llamativo, y tanto más cuanto que se hallaba firmado en *Santa Isabel, Julio 1916*; = el articulista no tuvo miedo a manifestarse, ¿porqué. . . . ? y firmó: *José Vicent*. Muy bien; estamos en la idea, nos podemos sin embargo equivocar, que la producción literaria es inspiración y parto de la inteligencia del articulista. D. José es muy conocido en Santa Isabel por el destino oficial que ocupa; tiene una personalidad

bien definida, hombre que desciende rápidamente hacia el ocaso de la vida; merece veneración y respeto y no será yo quien le regatee en un ápice su honradez, ni pretenda osadamente discutir su competencia literaria para escribir artículos; pero eso sí, D. José, con todo el peso de sus años y con todo su gignástica intelectual, que será todo lo fecunda que se quiera como hombre de escritor, se puede equivocar, como nos podemos equivocar nosotros; no es la infabilidad ninguna prerrogativa humana, y de hecho, no se ofenda por ello el articulista de A. B. C. lo decimos llanamente, no estamos conformes con ciertas apreciaciones que vierte en su trabajo de referencia y que por lo que a nosotros atañe, creemos un deber rectificar.

Relata nuestro articulista la situación excepcional creada a la Colonia por la guerra del Kámerum y agravada más tarde por la internación de los numerosos elementos de aquel Protectorado alemán; censura acremente la gestión marítima de la Traslántica y a vuelta de grandes párrafos, nos dice: «pero llegó el CADIZ, y faltó poco para que estallara una explosión de indignación contra la Compañía Traslántica; explosión que nuestra autoridad contuvo con sus disposiciones, y que no dejaba de ser lógica, porque el barco traía únicamente arroz y pescado para los soldados internados, las mercancías de la Traslántica, que aquí tiene factorías, y las de la Misión Católica, que según noticias recibidas, se las dió preferencia sobre las mercancías del comercio que llevan meses pudriéndose en los muelles de Barcelona, Valencia, Santander y Canarias por falta de capacidad en los buques, prefiriendo la Compañía obtener pingües rendimientos con los fletes que alcanzan en otras líneas a aprovisionar a la única Colonia que tenemos, sin que esta situación haya mejorado en el mes de Junio, porque el CATALUÑA ha traído las 250 toneladas de arroz y pescado para los internados, las mercancías de la Traslántica y las de la Misión Católica, en primer término, que ocupaba cuatro largas hojas en el manifiesto del buque, dejando para el comercio escaso hueco, y siguen las mercancías pudriéndose en los muelles; . . . »

Entre los pliegues de una prosa que no calificaremos de joya literaria, descubrimos tres afirmaciones categóricas que escuetamente vamos a formular: 1ª) *Que los barcos de referencia traían únicamente arroz y pescado para los soldados internados, las mercancías de la Traslántica y las de la Misión Católica*: suponemos por el contexto que la palabra **únicamente** afecta a la carga que traía el barco para la Colonia. 2ª) *Que a la Misión Católica se le ha dado preferencia en los referidos embarques, sobre las mercancías del comercio*; así se desprende evidentemente de las palabras *preferencia* y *en primer término*; es un toque de atención. 3ª) *Que las mercancías de la Misión Católica importadas por el Cataluña en Junio fueron tantas que ocupaban cuatro largas páginas en el Manifiesto del buque*; ciertamente, así lo desmostramos en nuestro artículo, *Más justicia y menos intención*,=apologético=

de "La Guinea Española" del 10 de Julio de 1916, a donde remitimos a nuestro lectores. Con todas las atenciones y salvedades que nos merece una persona de su posición social, ya nos perdonará el articulista si nos atrevemos a tildar esas afirmaciones de inocentes niñerías, que a no ser por la estela prevencionista que puede ir describiendo entre los espíritus ignorantes, despreocupados y ligeros, de aquí y de allá, ni siquiera nos hubiéramos tomado la molestia de fijar la atención en ello. Estúdiense desapasionadamente y con reposo los manifiestos de Aduanas y los conocimientos de la carga, donde claramente se consigna lo que es de las Misiones y lo que viene para las casas comerciales, analícese la cantidad, calidad de los artículos etc. y no se venga intencionadamente con estudiadas ponderaciones a ponernos de frente a la actual situación comercial, y a la opinión pública. Se ha requerido, por persona formal, los Manifiestos de Aduana, y es una extraña coincidencia que a partir del artículo apologético que publiqué en "La Guinea" el 10 de Julio último, lo haya negado el empleado de ese Departamento. ¿A qué obedece esto . . . ? ¿No son los manifiestos como su nombre indica, públicos? En la Aduana de Barcelona que es Aduana de más consideración que esta se exhiben los manifiestos a quien quiera tenga interés en su conocimiento.

La agencia de Aduanas de Barcelona, *Vienda de B. Solà*, con fecha 1 de Septiembre ppdo. dice: «Con referencia a la pregunta que me hace de si los Manifiestos deben ser públicos, debo decirle que en esta Aduana los ponen a disposición del público para que el Comercio pueda ver y comprobar las mercancías que los buques conducen y supongo que en esa Aduana también los tendrán a disposición del comercio.» Y ¿aquí? ¡Ah ya lo comprendemos . . . ! hay ciertos pormenores que por muy anfibológicos que se presenten, son tan axiomáticos que a pesar de nuestra miopía intelectual no se nos pasan desapercibidos. No queremos censurar con esto al Gobierno, lejos de nosotros tal pensamiento, porque como dice un adagio de Derecho de *minimis non curat pretor*, pero estamos en la persuasión que, en virtud de la investidura sagrada de una autoridad que viene de Dios, *non est potestas nisi a Deo*, es el Padre y amparador de sus súbditos y esto nos da un derecho muy consolidado a exigir de las autoridades de cualquier categoría que ellas sean, en fuerza de la justicia social, una protección documentada, sobre todo cuando se demanda para desvanecer prevenciones injustificadas, quitar juicios erróneos y deshacer infundios que pueden herir o crear antagonismos a una corporación muy respetable por sus fines y por la obra eminentemente social que realiza.

Son pues, absolutamente erróneas las afirmaciones primera y segunda, arriba anotadas: el simple enunciado de unas observaciones nos lo evidenciará.

1ª) Consúltese nuestro artículo publicado en *La Guinea*, el 10 de Julio último y de allí se pueden tomar algunos datos evidentes, extrahidos de Aduanas que ilustrarán la materia; precisamente se habla allí del *Cataluña*.

2^a) Mal deberían andar las Misiones y los Colegios en los meses de referencia, cuando nuestro diligente Administrador de Sta. Isabel hubo de tomar los víveres indispensables del Gobierno General de la Colonia, por valor de 10,000 pesetas que se hicieron efectivas en Hacienda. Si en primer término nos hubieran suministrado los víveres nuestros barcos y con tanta preferencia con respecto a las mercancías de los comercios, tampoco habiéramos acudido a las factorías para proveernos de artículos tan necesarios, como harina, vino, garbanzos, aceite, arroz, pescado seco etc.; solo en el mes de Agosto se compraron, por pura necesidad, para los Colegiales de Sta. Isabel y Banapá 60 cajas de patatas; vean a la vez de paso nuestros lectores por donde se escurre nuestro fluyente presupuesto.

3^a) Alguna luz arrojará sobre el asunto la correspondencia de nuestro Encargado de embarques en Barcelona, el Rdo P. Ramón Bota.

En fecha 26 de Mayo de 1916 nos escribía el referido Padre: «Durísima es la prueba porque atraviesan esas Misiones. En Abril sin vapor correo; en Mayo nos dejaron la mayor parte de nuestra carga por falta de capacidad en el *Villaverde* y ahora en Junio de 5,000 toneladas de carga que hay en esta plaza para embarcar, solo se conceden 400, reservándose el Gobierno casi toda la demás para atender a las necesidades de los refugiados del Kamerún.»

En carta fechada el 30 de Junio del mismo año dice: «Solo se ha podido embarcar la mitad del vino que teníamos preparado desde Marzo; de lo demás nada;»

«Y todavía, continuaba escribiendo a Sta. Isabel; el horizonte se presenta más negro para el mes de Julio. De continuar así, no se podrán hacer las remesas hasta que termine la guerra, pues subsistirán hasta entonces las mismas causas que producen este general trastorno en la línea de Fernando Póo.» Con fecha 26 de Agosto nos volvía a repetir; «En el *Ciudad de Cádiz* que saldrá el 2 de Septiembre solo irá D. m. lo que es propiamente del culto, vino, cera, harina para hostias, y aceite para lámpara, todo lo demás no es posible embarcarlo por la pequeña cabida que da la Compañía a las agencias de embarque.»

4^a) Efecto de esa precaria situación, se han visto nuestros Superiores en la dolorosa necesidad de disminuir el número de nuestros Colegiales, con detrimento de su educación cívico-moral.

5^a) Estúdiense los Manifiestos de Aduana lealmente, anótese en un mismo paralelo la carga de las Misiones, su calidad, número de bultos y peso bruto, y la consignada a las demás entidades de la Colonia y de ese paralelismo podremos deducir alguna consecuencia.

El vapor que más carga ha traído ha sido el *Loanda* y mucha de ella, material de construcción sobre todo, viene con una cola de retrasos insignificante, pues estaba esperando embarque desde Febrero y Marzo: La carga embarcada en los otros barcos anteriores ha sido resultado del prorrateo concedido al público y de consiguiente entró a cargar la Misión con las mismas garantías y per-

juicios que cualquier otro... Quien quiera que haya tenido conciencia de sus actos y ojos para ver, habrá podido observar sin grandes diligencias que otros, que no se nombran en el artículo de referencia, importaron mercancías en cantidad no despreciable. No hay por consiguiente que empeñarse tanto en incluir en el *unicamente* las mercancías de la Misión, ni ponderar tanto las *preferencias*.

Algo más podíamos decir sobre esto, pero creemos que con lo apuntado basta.

Brevemente vámonos a ocupar de la tercera afirmación; en ella hay empeño en hacer resaltar la cantidad de mercancías importadas por las Misiones, que no debía ser tan despreciable, cuando a decir del articulista, en el *Manifiesto del Cataluña* ocupaba su relación cuatro largas páginas. No lo hemos visto y nada tendría de particular que así fuera, pues como en menos se puede consignar más, en más puede muy bien incluir menos; y esto es lo que cabalmente nos ha acontecido en el caso presente: véanlo sino nuestros lectores, en el adjunto extracto que por la imposibilidad del ajuste, hago de nuestros conocimientos y en las observaciones, muy razonables por cierto que a continuación formulo.

**Carga del Cádiz para las Misiones
16 Mayo 1916.**

Conocimiento.	bultos.	kilos.
8.	102	4.251
1.	30	1.500
28.	27	1.178
29.	23	1.123
30.	21	1.012
32.	19	792
33.	35	1.829
34.	49	6.969
Total	306	14.654

**Carga del Cataluña para las Misiones
17 Junio 1916.**

Conocimiento	bultos.	kilos
24.	46	1.906
25.	25	649
25.	32	1.491
27.	17	517
28.	18	607
29.	20	693
30.	17	373
32.	57	7.440
66.	27	12.32
5.	150	7.500
8.	15	2.325
Total	424	24.733

Esto que nominalmente parece mucho, en realidad es bien poco: a) por que si ocupa o no varias páginas del Manifiesto la declaración de los géneros importados por la Misión, podrá quejarse de ello el escribiente; pero, resumiendo los Kilos del importe total, es una insignificancia respecto-

al tonelaje del barco y a la carga de la mayoría de las cisas importadoras de la Colonia. b) Con partidas de 7,9,10,18,20,23,32,38,46, etc Kilos se podrán alargar muy bien las columnas de los Manifiestos pero en su conjunto, harán un total no muy numérico. Las mayores partidas del Manifiesto del "Cataluña" son 2,760 Kilos, 2,325, 1800, y 1440 y todo ello es cal, cemento y bancos de la Catedral, cuyas 15 jaulas arrojaban un total de 2,325 Kilos. c) Suprimase el material de construcción, los bancos de la Catedral, el material del culto y los víveres para los educandos y braceros y dígasenos con franqueza ¿qué es lo que queda? d) Porque tengase muy presente a su vez que toda esa carga es para SEIS MESES y viene distribuida según indican las marcas del Manifiesto entre 1º) el culto de todas las Iglesias y Capillas, así de los poblados como de las Reducciones de todo el Vicariato. 2º) 11 misiones; 4 comunidades de Religiosas; bastante entre los PP. Franceses y Alemanes. y entre 14 colegios, cuya alimentación, vestuarios medicinas, etc corre a cuenta de la Misión. ¡Ay caramba! pues no lo sabíamos !Por eso creo que antes de escribir se debe *repensar* y basta. A esta polémica no nos ha llevado ningún móvil rastrero, sentimos verdadera repugnancia a esta clase de artículos; para nosotros el articulista será siempre nuestro buen D. José, pero lo volvemos a repetir, conviene poner en su punto versiones torcidas y desvirtuar infundios que pudieran hacer antipático nuestro ministerio; muy bien sabemos que las palabras no son sino hojarasca que se lleva el viento, pero *gutta semel atque interum cadens, cavat lapidem*. No deja de ser sin embargo una santísima acción el que la verdad por mucho que se la pretenda enublar, ella misma con su virtualidad fecundante, germinará y a la corta o a la larga se abrirá paso. En una ocasión departían intimamente, en interesante conversación nuestro Ilmo. P. Vicario Apostólico y un Sr. Gobernador, hombre inteligente, observador y de reconocidas dotes de gobierno. Apenado el Sr. Obispo, lamentábase de las críticas frívolas y apasionadas que de cuando en cuando era víctima la Misión:

«Señor, decía, no sabe uno que hacer; si hacemos porque hacemos y si no hacemos, que nos cruzamos de brazos.»

Aquel Sr. Gobernador que con su extremada cultura y don de gentes conocía muy a fondo los flacos de nuestra sociedad, le replicó «No tenga cuidado Sr. Obispo; déjelos V. que ellos mismos se pisarán el ramal».

Ruiaz.

ERRATA

En nuestro nº anterior, por un error del cajista, se dice en el Artículo DE LA IGLESIA CATEDRAL, pag. 21, columna 2ª 8500 peso as, debiendo decir 7500 pesetas.

—Nadie puede poner al mundo otro fundamento que el que está puesto ya; su duración responde de su solidez.

BALMES



Durante el mes pasado ha llamado la atención mundial la nueva fase que han imprimido a la guerra las Naciones Balkánicas. Bulgaria ha proseguido sus avances en Grecia hasta apoderarse de Kavalla, puerto en el mar Egeo. En los varios choques tenidos con los Aliados, por lo general los Búlgaros han ido consiguiendo su objetivo, acercándose cada vez más a Salónica. Es de presumir que una vez declarada la guerra a Rumanía que lo verificó el 2 de Septiembre, parte de las fuerzas que operaban junto a Salónica, hubieron de retirarse para cubrir la frontera con Rumania en previsión de un ataque combinado rumano ruso. Sin embargo no se crea que llegase a tal proporción el contingente de tropas trasladadas, que pudiese juzgarse, como desistimiento por parte de Bulgaria de la ofensiva emprendida, en el sector de Dairan Seres. Ya se encargó Turquía de hacer saber a los Rumanos que también élla estaba cerca y que no permanecería con los brazos cruzados ante las necesidades de su aliada.

Respecto de Grecia no aparece confirmada la noticia que apuntábamos sobre la abdicación del Rey Constantino y de la consiguiente regencia de Venizelos. Lo que sí parece cierto que hay una corriente de resistencia muy acentuada al movimiento venizelista como se hizo patente en Atenas a últimos de Agosto con una manifestación de 100,000 griegos que clamaron contra Venizelos y se declararon por la neutralidad. Los aliados por otra parte no cejan de hacer presión al Gobierno heleno, cometiéndole toda suerte de arbitrariedades, como presentarse con numerosos barcos de guerra ante los puertos griegos en son de amenaza y últimamente incautándose de estaciones radiográficas apoderándose de los barcos alemanes refugiados en Grecia, como país neutral. Venizelos trabaja lo indecible para excitar el ánimo de los griegos contra Bulgaria, ponderando lo ignominioso que resulta para su país el que se posesionen los Búlgaros de las plazas, que a tanta costa conquistaron ellos en la próxima pasada guerra balkánica.

Mas como el pueblo sabe que los Imperios centrales con Bulgaria han daclarado formalmente que las plazas de que sea preciso posesionarse, para rechazar a los Aliados, les serán devueltas, fácilmente se ha ido acomodando el Gobierno griego a que fuesen adelantando los Búlgaros y a poner resistencia. Últimamente se dice que el Rey Constantino se encuentra muy enfermo y que se teme un próximo fatal desenlace.

Rumanía ha tenido el destino de avivar más el devastador incendio de la guerra y nada más que por puro capricho, según afirman los centrales. Por

lo cual así como ha sido celebrado su nuevo gesto por los de la múltiple Entente, otro tanto ha levantado las llamas del odio y de la venganza entre Centrales, que han jurado hacer pagar caro el triste papel que se han metido a desempeñar los considerados Rumanos. Respecto a la ofensiva por estos emprendida en la Transilvania, según comunicados de los Aliados, todo es irles viento en popa.

Dícese que han tomado ya Harguesemal y Orsova, haciéndolo muchos prisioneros, apoderándose de notable cantidad de material de guerra, con más de 550 vagones de vituallas que se han entrado por tierras de Transilvania más de 50 millas adentro. Otras poblaciones de la frantera noreste también han caído en poder de los Rumanos. Sin embargo se deja por otra parte traslucir que no todo el monte es orégano para los nuevos combatientes. En Bucarest ha habido manifestaciones hostiles a la intervención, abogando por la neutralidad y siendo silbado el presidente Bratiano por su ladeamiento a los de la Entente. Tuvieron que ser disueltos a viva fuerza los manifestantes, resultando muertos, heridos y encarcelados. Por otra parte algunos Zeppelines han volado sobre Bucarest enviando envueltos con algunos bombas unos memoriales que les dicen a los Rumanos que pronto irá para regalarles un buena propina el Feld-marisal Von Mackensen con 500.000 compañeros. En efecto, el plan de los Centrales parece ser una fuerte invasión que entrando por Brasso vaya a concluir en la desembocadura de Danubio.

Frente oriental. En Galitzia los Rusos se les prometen felices con un próximo ataque a Lemberg que la consideran ya como en sus manos, habiendo de paso ocupado a Kovet. No obstante importa alguna diferencia el pretender una empresa y el llevarla a efecto. El nuevo Generalísimo Von Hindenburg parece dispuesto a desarrollar un nuevo plan de ofensiva, antes de que el mal tiempo paralice las operaciones y que parece abarcar todo el frente ruso, con lo cual probablemente ha de darles algo en que entender a lo moscovitas. Apesar de todo el último comunicado de san Petesburgo es optimista, apuntando que ha sido un desastre la ofensiva iniciada por los germanos en el sector Riga-Duinsk y que en cambio ellos, después de varios días de combate en la Galitzia, han tomado una posición organizada, apresando 4.500 soldados y siguiendo el avance hacia Lemberg con buen éxito.

—En el Cáucaso dicen los turcos que han malogrado los avances de los Rusos en Guimishan y Diarbekir, trabando en este último puerto una encarnizada lucha.

—En la Arabia registran los parte ingleses un serio percance de los turcos, siendo rechazados con recios quebrantos en Medina, la Ciudad santa del Profeta, y que también han sido dispersados con facilidad varias patrullas que merodeaban a lo largo del canal de Suez y que está amenazado el campamento turco de Sinai.

Frente Occidental. Probablemente habrá tomado la dirección de las fuerzas alemanas que operan

en el Somme el General Falkenhayn, quien dicen va a imprimir nueva actividad a la artillería que la considera como la base de las operaciones que allí deben desarrollarse. Al efecto ha requerido que se le ponga al lado el General Von Galwitz, quien consiguió ruidosos éxitos al frente de la artillería en la invasión de Polonia y del sector de Rusia y en el frente de los Balkanes. Prosigue la ofensiva de los franco-ingleses que operan contra los alemanes con 28 divisiones, quienes han conseguido algunas éxitos y se han opoderado según parte de París de una parte de los pueblos de Berry y Vermandovillers, lo mismo que de numerosas trincheras al Este de Belloy y orilla derecha del Mosa.

Los ingleses dicen que han tomado la totalidad del bosque de Lauze, apesar de la tenaz resistencia del enemigo, prosiguiendo encarnizadísimo el combate entre Lauzé y el pueblo de Combres, y que han conseguido éxito extraordinario, descargando los gases "Gomaccourt."

Los alemanes dicen que han recuperado a Clery y que han avanzado en Thiamont y Fleury, habiendo apresado 31 oficiales y 1.439 soldados y apoderándose de 23 ametralladoras, derribando 3 aeroplanos.

Raid a Inglaterra. Trece zeppelines hicieron una excursión a la costa oriental de Inglaterra, llegando tres hasta las cercanías de Londres. Trábase encarnizada lucha con ellos por aviones y cañones antiaéreos logrando incendiar a uno de los zeppelines que cayó cerca de Eniffelds: la tripulación quedó carbonizada. El suceso produjo inmenso regocijo en el vecindario de Lóndres, aclamando al aviador que logró realizar tal hazaña, al cual se le han ofrecido regalos por valor de más de 26.500 francos.

Otro zeppelin dícese que huyó con averías. Las víctimas del zepelin fueron enterradas con honores militares. Los daños ocasionados por el bombardeo dicen resultar escasos: 1 muerto, 13 heridos y una fábrica de gas incendiada. En cambio los ingleses han practicado con sus aviones y aviatiks un raid hacia Bélgica, resultando horrorosamente bombardeada la ciudad de Namur de la cual, dícese, no quedó ningún cristal sano.

Contra la Guerra. La fermentación socialista hostil a la prolongación de guerra va tomando incremento, tanto en Francia como en Inglaterra, como en Austria y como en Alemania. En este último Imperio dícese que han sido objeto de represalias algunos jefes socialistas, habiendo otros logrado escapar hacia Dinamarca. Respecto a Inglaterra trae declaraciones muy graves "Morning Post" diciendo que la propaganda contra la guerra en público y en privado toma proporciones alarmantes. No se recatan de decir los oradores ingleses que nunca existió una verdadera necesidad para su participación en la guerra, que el pueblo al sostener la guerra no tiene nada que ganar y si todo que perder. Se ha dicho igualmente que los capitalistas ingleses sostienen la guerra en primer término, porque quieren aniquilar el comercio alemán y en

segundo término porque quieren aniquilar las organizaciones obreras inglesas....

Se están distribuyendo en toda la Gran Bretaña muchos millares de folletos contra la guerra y contra el servicio militar. Constantemente se celebran nuevos mitines y tanto hombres, como mujeres están viajando por todo el país para hablar en estas reuniones.

—*Pérdidas inglesas en el Somme.* Según datos publicados por el "Daily Telegraph" los ingleses han perdido desde que comenzó la ofensiva en Francia hasta el 24 de Agosto 21.000 oficiales y más de 300.000 hombres. Estas cifras aterradoras demuestran toda la ferocidad de esta guerra y el esfuerzo que necesitan realizar los ejércitos modernos para éxitos insignificantes. Según el gráfico publicado por "Le Matin" el maximum de avance desde 1º de Julio hasta el 30 de Agosto en el frente de Somme viene a ser de unos ocho kilómetros, de suerte que a este paso, serán necesarios 30 años para llegar a la frontera alemana.

—*Frente italiano.* Hoy hemos de apuntar unos jornadas favorables a la ofensiva italiana.

A mediados de Agosto llegaron a franquear el Isonzo y entraron en Goritzia después de formidable bombardeo. En ella, dícese que lograron rescatar 10.000 prisioneros rusos que estaban empleados en la Agricultura y trabajos públicos del Imperio Austro-Húngaro. A fines de Agosto, se apoderaron también las tropas italianas de las elevadas posiciones fortificadas del monte Cauriol, no sin derrochar elevadísimo número de vidas y gran cantidad de municiones.

En el mar no les han salido tan bien las cuentas a los italianos, pues además de los cotidianos torpedeamientos de buques mercantes que sufren en el Mediterráneo por submarinos austriacos, han visto disminuir su flota de guerra en dos importantísimas unidades, en los cruceros acorazados "Leonardo de Vinci" que se hundió por explosión, y otro del mismo tipo, hundido por choque con una mina.

—*España.* Hanse hecho públicos los trabajos realizados por nuestro Estado Mayor Central en orden a la reorganización de nuestro Ejército. Los proyectos presentaránse a las Cortes una vez estén de nuevo abiertas para la debida discusión, antes de obtener el carácter legal. Según la reforma proyectada el Ejército de la Península debe constar de 115.731 hombres y 34.486 caballos; y el de África, de 68.399 hombres y 16.091 caballos. Las tropas de primera línea estarán constituidas por un ejército de 180.000 hombres que podrán aumentarse hasta 400.000 en pocos días, y las tropas de segunda línea estarán formados por un ejército de reserva de 600.000 hombres. Habrá dos divisiones de caballería independiente, dotadas de ametralladoras y reforzada cada una con un batallón de infantería ciclista.

En el arma de Artillería, además de la "ligera" y "pesada" de campaña, se crea la especial contra aeroplanos y dirigibles y el cañón de trincheras. Se establecen 3 estaciones más de aviación y aeros-

tación militar en Zaragoza, en Valladolid y Córdoba.

Se proyectan también grandes reformas en los organismos de la Administración Central del Ejército, empezando por el Ministerio de la guerra. La plantilla permanente del Ejército se propone en esta forma. Dos Capitanes generales; 17 Tenientes generales; 36 Generales de División; y 88 de Brigada. Estos últimos quedan distribuidos en esta proporción: a Infantería, 44; a caballería, 12, a Artillería, 14; a Ingenieros, 9 y al Estado Mayor 9.

El 24 del mes pasado verificáronse elecciones parciales de Diputados en los Distritos de Gerona, Orense, Rivadavia, Plasencia, Belmonte, Sorbas, Pamplona, Vergara, Illescas, y Jativa y de un Senador por Burgos, por fallecimiento del Magistrado Sr. Martínez Campo.

—Han dado mucho en que entender varias notas de la Entente a nuestro Gobierno, que el público las traduce, como atentatorias a nuestra neutralidad. El Gobierno ha declarado que nuestra neutralidad está asegurada y que cuanto digan en contra los periódicos es quimérico y de pura invención suya.

El Sr. Ministro de Hacienda prepara nuevos proyectos que, según declaración del Sr. Burell, constituyen un completo plan económico, que comprende 21 leyes, las cuales no pueden combatirse con palabras, sino con la presentación de otros proyectos que presenten ventajas a los del Sr. Alba, cosa que juzga imposible el Sr. Burell.

Prometió el Sr. Conde de Romanones que se reanudarían las sesiones de Cortes a fines de Septiembre. Se han celebrado fiestas cívicas en La Coruña en honor de la poetisa gallega Rosalía de Castro. Ha sido invitado el Sr. Vazquez de Mella quien ha pronunciado un discurso ensalzando la poesía regional encarnada en la poetisa homenajeada y abogando al propio tiempo por la expansión de las ideas regionalistas.

El mes de Septiembre hase constituido en el presente año para nuestra Península en manifestaciones entusiastas de la fe y piedad de España, de la devoción sincera y filial para con la Santísima Virgen María nuestra Reina y Señora. Tres coronaciones canónicas en Santuarios célebres de Nuestra Señora, se han llevado a cabo. La de Nuestra Señora de Queralt, Patrona de Berga en Cataluña; la de Nuestra Señora de la Fuencisla en Segovia, Patrona también de aquella Ciudad, y la de Nuestra Señora del Milagro, Patrona igualmente de la Ciudad de Jerez de la Frontera. Las fiestas religiosas y cívicas celebradas con esta ocasión en las poblaciones referidas, rayaron a una altura pocas veces vista, aunándose todos los elementos de alguna valía en las mismas: Ayuntamientos, Diputaciones provinciales, Autoridades Eclesiásticas, Civiles y Militares, Institutos armados y el pueblo en masa, presididas por Representantes Pontificios, de las Personas Reales y del Gobierno Español.

Rumores. Por más que no podemos asegurar la procedencia, ni tenemos garantías del fundamento en que estriban por ser sin embargo una cosa tan anhelada, nos hacemos simplemente eco de unos

rumores que han llegado a nuestros oídos, sobre corrientes de paz que se asegura se han iniciado entre Alemania, Francia y Rusia, sobre la base por parte de Alemania de la devolución de todos los Territorios conquistados en ambas Naciones y sin ninguna indemnización de guerra.

Anúnciase también que los Imperios Centrales han dado unas lecciones de severo escarmiento a los infatuados Rumanos que se consideraban como árbitros en la dirección de la guerra y de su duración.

M. Fermont.



Ojeada sobre la Quincena

La temporada lluviosa está dando sus últimas balbucesadas y creo que al tiempos de fenecer no habrá llantos ni alaridos, sino más bien una explosión de regocijo, pues va resultando demasiado pesado el mal humor que nos ha gastado en todo el tiempo de su historia. Por los preludios de tornado y tempestad ensayados en la presente quincena, fácil es augurar que por despedida nos guardará el petardo final; pero ya estamos prevenidos, y venga cuanto antes mejor. "Antonico y hermano," que tan duramente han sufrido los embates de la temporada, no desmayan ni un ápice en su obra de hormiguitas hacendosas, y viaje tras viaje se las van componiendo de modo que saquen el mejor partido de la situación, no obstante lo trabajoso de su existencia, y día tras día les van saliendo nuevos compromisos que ponen a prueba sus bríos, y si vida azarosa han llevado una quincena, en la siguiente tendrán lo mismo o más.

Ahora se han comprometido a proporcionar cada viaje a Príncipe, Sao Thomé, 21 reses vacunas al precio de 600 pesetas cada una mas los fletes. y d'ado caso que por algún motivo no pudieran cumplirlo en un viaje, al siguiente deberían traer el oblado número. Con que a apechugar y cumplir, y darse caminatas por esos mundos. Eso es ser valientes.

Sigue la repatriación de Camerones a su tierra. Ellos que creían venir a la tierra de la abundancia por que muchos la conocieron en plena producción y con poca gente, ahora a pesar de no haber cambiado en nada su condición, sino que no estaba prevenida para su arribo, se vuelven desilusionados y con la convicción de que no hay peor país en todo el universo. Ya verán lo que encuentran en sus hogares desmantelados y destruidos por la guerra y cobijados por naciones que no tendrán quizás entrañas de misericordia como la que les sirvió hasta ahora de amparo.

Por fin también se nos marchó el famoso Loan-

da, y andando se fué hacia Sn. Carlos. Ya era tiempo! casi hemos perdido la cuenta; pero se nos hace que llegó aquí hacia el medio día del día 26 de Agosto y cuando todos, y hasta él mismo, creíamos que sería tarea de poco tiempo, no obstante la mucha carga que nos debía dejar, fué tirando volúmenes y volúmenes hasta el 30 último de Septiembre; en que a las 3 de la tarde, después de desentenderse de unos molestos estorbos que sacara del fondo de los mares, estorbos que le hicieron perder cuatro horas nada más, salió victorioso, alegre y decidido. Nos alegramos porque ya era tiempo. Y no tanto por el tiempo, sino por las circunstancias sanitarias porque han pasado, pues según referencias, debido al mucho trabajo, salvo raras y excepciones, casi toda la tripulación ha tenido que sufrir del clima enervante y palúdico de estos países.

No era esta a fe, buena paga por el excelente servicio que dispensó a la Colonia llenando de mercancías el anchuroso pero desmantelado muelle. Y ¡que tuvo cabida ese barco! Con todo, buena razón se dará de ello, sin que haya de desperdiciarse nada.

Como atraído por la fama, el día 26 se asomó a verlo el buen Cádiz desde Punta Nacimiento, y al contemplar tan bello panorama, parece dijo con gesto noble y generoso: *ahí va lo mio*. Y ciertamente que no era despreciable, pues aún sin tener más noticias sabíamos que sería buen contingente por lo mucho que le pesaban los bolsillos. ¡Qué buenos que sois! La colonia está de enhorabuena y lo debe a vosotros.

A este último por ser de casa y para que tenga algo que contar por allá, se le están llenando las faltriqueras, como si dijéramos, de productos del país entre los que predomina el cacao es de suponer. ¡Que vaya contento, y buen viaje!

En puerto tenemos al vapor mercante inglés Ashanti con cargamento de petróleo y otros géneros apreciables.

— Por la prensa española hemos sabido el fallecimiento de D. Luis Ramos Izquierdo, Gobernador General que fué de estos territorios. Funcionario activísimo, cumplido caballero y un gran patriota, acometió grandes reformas en nuestra Guinea y eran vastos sus proyectos de colonización según estampó en su "Memoria". R. I. P.

Altura media de las observaciones meteorológicas recogidas en la Capitanía de Puerto de Santa Isabel

	Termómetro			Anemómetro		Pluviómetro
	Barómetro	Máxima	Mínima	Dirección	Fuerza	
1ª. Semana	764'5	27'0	23'0			
2ª. "	763'2	28'0	22'6			
3ª. "	762'3	26'4	23'5	NNO	43	319 ml _m
4ª. "	762'7	28'4	24'2			
5ª. "	761'7	28'0	23'4			
Total media mensual	762'9	27'5	23'3	NNO.	34	319 ml _m

Celman

Bana á In printa de Los Misioneros.